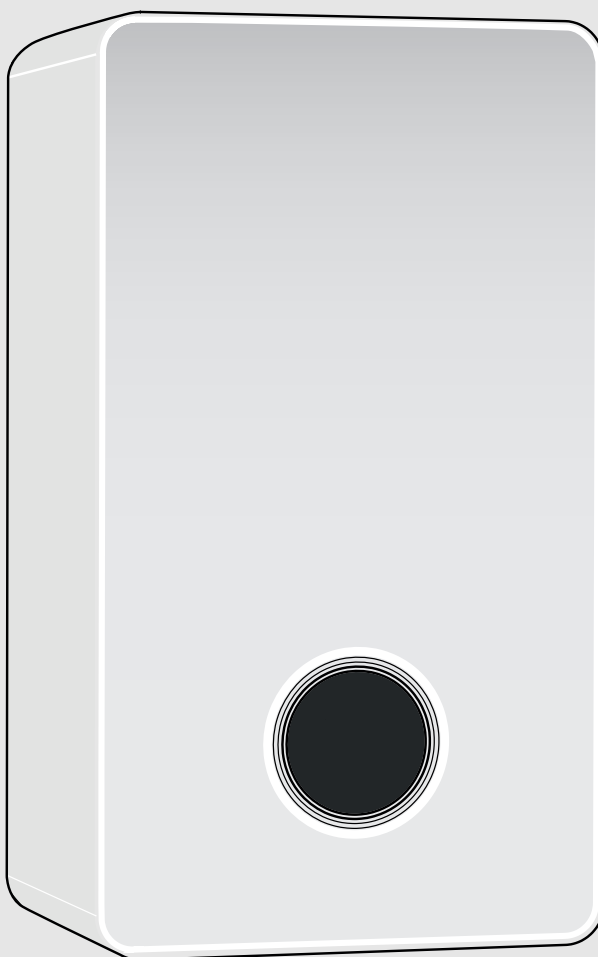




Eksploataavimo instrukcija

GC9800i W

GC9800i W-20 | GC9800i W-30



Turinys

1	Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos	3
1.1	Simbolių paaiškinimas	3
1.2	Bendrieji saugos nurodymai	3
2	Duomenys apie gaminį	4
2.1	Atitikties deklaracija	4
2.2	Energijos duomenų rodmenys	4
2.3	Karšto vandens funkcijos (karštas vanduo namų reikmėms)	4
2.4	Dujų čiaupo atsukimas/užsukimas	4
3	Valdymas	4
3.1	Įrenginio įjungimas / išjungimas	5
3.2	Valdymo pulto apžvalga	5
3.3	Simboliai ekrane	5
3.4	Šildymo sistemos vandens slėgio rodmenys	6
3.5	Tiekiamo srauto temperatūros nustatymas	6
3.6	Meniu Karštas vanduo	6
3.7	Meniu valdymas	7
3.8	Pagrindinis meniu	7
3.9	Meniu apžvalga (galutinis naudotojas)	8
3.9.1	Sistemos apžvalgos meniu	8
3.9.2	Šildymo meniu	8
3.9.3	Karšto vandens meniu	9
3.9.4	Buvimo namuose meniu	9
3.9.5	Atostogų meniu	9
3.9.6	Energijos meniu	10
3.9.7	Bendrųjų nustatymų meniu	10
4	Terminė dezinfekcija	10
5	Patarimai, kaip taupyti energiją	11
6	Triktys	11
6.1	Atkurti triktis	11
7	Techninė priežiūra	11
8	Aplinkosauga ir utilizavimas	12
9	Duomenų apsaugos pranešimas	12
10	Terminai	12
11	Atvirojo kodo programinė įranga	14
11.1	List of used Open Source Components	14
11.2	Used Commercial Source Components	14
11.2.1	This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH	14
11.3	Appendix - License Text	14
11.3.1	BSD (Three Clause License)	14
11.3.2	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2	14

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose esantys įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Šiame dokumente gali būti vartojami žemiau pateikti įspėjamieji žodžiai, kurių reikšmė yra apibrėžta:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi vidutiniai asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

PRANEŠIMAS reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija



Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta šildymo sistemos operatoriui.

Būtina laikytis visų nurodymų. Nesilaikant nurodymų galima patirti materialinių nuostolių ir gali būti sužaloti žmonės, įskaitant pavojingus gyvybei sužeidimus.

- ▶ Prieš naudodami perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukcijas (šilumos generatorius, šildymo valdiklio ir t. t.).
- ▶ Laikykitės saugos nurodymų ir įspėjimų.
- ▶ Šilumos generatorių eksploatuokite tik su uždarytu korpusu.

Naudojimas pagal paskirtį

Gaminį leidžiama naudoti tik šildymo sistemos vandeniui šildyti ir karštam vandeniui uždaroje karšto vandens šildymo sistemoje ruošti.

Bet koks kitokio pobūdžio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Naudojimas pagal paskirtį


Gaminį leidžiama naudoti tik šildymo sistemos vandeniui šildyti ir karštam vandeniui ruošti.

Bet koks kitokio pobūdžio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Pajutus dujų kvapą

Esant dujų nuotėkiui, iškyla sprogimo pavojus. Jei pajutote dujų kvapą, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Venkite liepsnos ir kibirkščių susidarymo:
 - Nerūkykite, nenaudokite žiebtuvėlio ir degtukų.
 - Nejunkite elektros jungiklio, netraukite kištuko.
 - Neskambinkite telefonu ir nespauskite durų skambučio.
- ▶ Pagrindine sklende arba dujų skaitikliu nutraukite dujų tiekimą.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.
- ▶ Išėję iš pastato, iš kitos vietos paskambinkite ugniagesiams ir dujų tiekimo įmonei.

 **Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo išmetamosiomis dujomis**
Išeinant išmetamosioms dujoms, iškyla pavojus gyvybei.

▶ **Nemodifikuokite išmetamųjų dujų sistemos dalių.**

Jei yra pažeistas arba nesandarus išmetamųjų dujų kanalas arba jaučiamas išmetamųjų dujų kvapas, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Išjunkite šilumos generatorių.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
- ▶ Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

Pavojus gyvybei dėl išeinančio anglies monoksido

Anglies monoksidas (CO) yra nuodingos dujos, kurios taip pat susidaro degant iškastiniam kurui, pvz., skystajam kurui, dujoms arba kietajam kurui.

Pavojus kyla, jei dėl trikties ar nesandarumo anglies monoksidas išeina iš įrenginio ir nepastebimai patenka į vidaus patalpas.

Anglies monoksido negalite nei matyti, nei pajusti skonio receptoriais, nei užuosti.

Kad išvengtumėte pavojus dėl anglies monoksido:

- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Naudokite CO signalizatorių, kuris, iš sistemos prasiskverbus CO dujoms, laiku apie tai praneštų.
- ▶ Jei įtariate, kad prasiskverbė CO dujų:
 - Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
 - Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
 - Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

Patikra, valymas ir techninė priežiūra

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą ir aplinkosaugos reikalavimų laikymąsi.

Neatliekant arba netinkamai atliekant patikros, valymo ir techninės priežiūros darbus, gali būti sužaloti asmenys, gali iškilti pavojus gyvybei arba galima patirti materialinės žalos.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinės patikros ir pagal poreikį atliekamo valymo ir techninės priežiūros.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad ne rečiau kaip kartą per metus atliktų šildymo sistemos patikrinimą.
- ▶ Reikiamus valymo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti nedelsiant.
- ▶ Nustatytus šildymo sistemos pažeidimus, nepriklausomai nuo kasmetinės patikros, paveskite pašalinti nedelsiant.

Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus šilumos generatoriaus ar kitų šildymo sistemos dalių pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Niekada nenuimkite šilumos generatoriaus gaubto.

- ▶ Nedarykite šilumos generatoriaus ir kitų šildymo sistemos dalių pakeitimų.
- ▶ Jokiū būdu neuždarykite apsauginių vožtuvų išvadų. Šildymo sistemos su turiniais vandens šildytuvais: šildytuvui kaistant, iš karšto vandens šildytuvo apsauginio vožtuvo gali ištekėti vandens.

⚠ Priklausantis nuo patalpos oro režimas

Jei šilumos generatorius degimui naudojamą orą ima iš patalpos, pastatymo patalpa turi būti pakankamai vėdinama.

- ▶ Neuždarykite arba nesumažinkite oro tiekimo ir vėdinimo angų duryse, languose ir sienose.
- ▶ Kad užtikrintumėte, jog yra laikomasi vėdinimo reikalavimų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu:
 - jei atliekate konstrukcinius pakeitimus (pvz., keičiate langus ir duris),
 - jei įmontuojate papildomų įrenginių su panaudoto oro išvedimu į lauką (pvz., ištraukiamąjį ventiliatorių, virtuvinį ventiliatorių ar kondicionierių).

⚠ Degimui naudojamas oras / patalpos oras

Pastatymo patalpoje esančiame ore neturi būti degių ar chemiškai agresyvių medžiagų.

- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite labai degių ir sprogių medžiagų (popieriaus, benzino, skiediklių, dažų ir t. t.).
- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite koroziją skatinančių medžiagų (tirpiklių, klijų, valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, ir kt.).

⚠ Materialinė žala dėl užšalimo

Jei šildymo sistema įrengta nuo užšalimo neapsaugotoje patalpoje ir yra išjungta, esant minusinei temperatūrai ji gali užšalti. Veikiant vasaros režimu arba esant užblokuotam šildymo režimui, veikia tik apsauga nuo įrenginio užšalimo.

- ▶ Todėl, jei įmanoma, šildymo sistemą laikykite nuolat įjungtą, o tiekiamo srauto temperatūrą nustatykite ne žemesnę kaip 30 °C, **-arba-**
- ▶ Kreipkitės į specialistus, kad iš šildymo sistemos ir vandentiekio vamzdžių žemiausiame taške išleistų vandenį. **-arba-**
- ▶ Kvalifikuotam specialistui leiskite į šildymo sistemos vandenį įmaišyti antifrizo ir iš karšto vandens kontūro išleisti vandenį.
- ▶ Kas 2 metus kreipkitės į specialistus, kad patikrintų, ar yra užtikrinta reikiama apsauga nuo užšalimo.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:


„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektualiais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

 CE ženklą patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Energijos duomenų rodmenys

Rodomi energijos duomenys paremti vertinimu pagal vidinius prietaisų duomenis.

Realiomis sąlygomis įtaką energijos sąnaudoms daro daugelis veiksnių. Todėl parodytos energijos vertės gali skirtis nuo energijos skaitiklio verčių.

Šios vertės yra skirtos tik apžvalgai ir gali būti naudojamos, pvz., santykiniam energijos sąnaudų palyginimui įvairiomis dienomis/savaitėmis/mėnesiais.

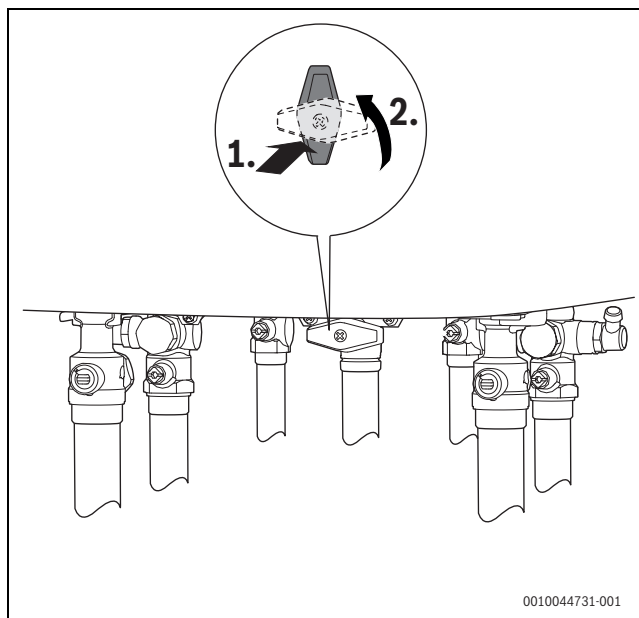
Jos nėra skirtos skaičiavimams atlikti.

2.3 Karšto vandens funkcijos (karštas vanduo namų reikmėms)

Visos aprašytos karšto vandens funkcijos aktyvios tik tuomet, kai veikia karšto vandens talpykla.

2.4 Dujų čiaupo atsukimas/užsukimas

- ▶ Paspauskite rankenėlę ir sukite į kairę iki atramos. (Rankenėlė tekėjimo kryptimi = atsuktas).
- ▶ Rankenėlę pasukite į dešinę ligi pat galo (rankenėlė skersai tekėjimo kryptčiai = užsuktas).

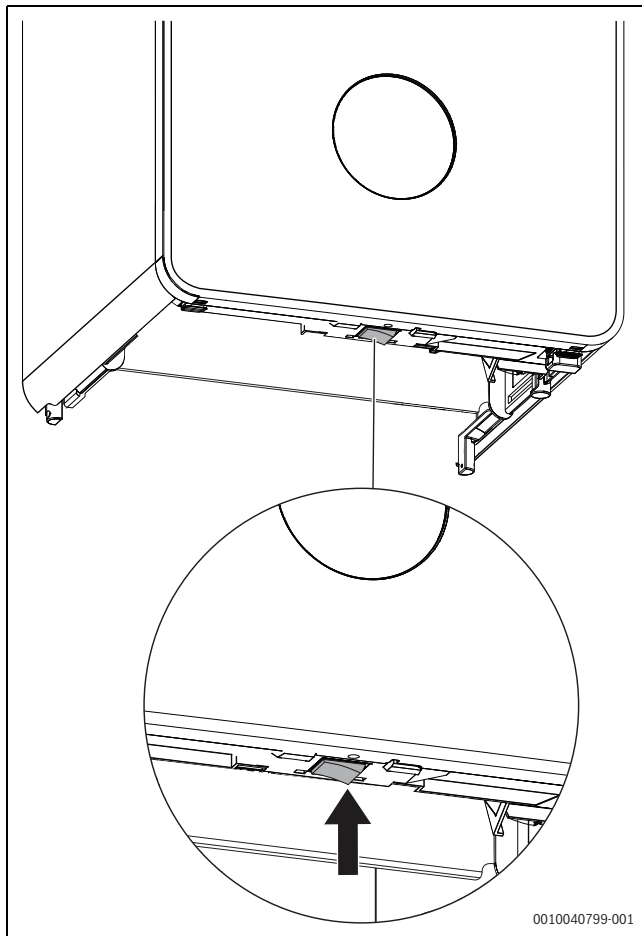


Pav. 1 Dujų čiaupas (pavyzdys)

3 Valdymas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytas dujinio kondensacinio šildymo įrenginio valdymas.

3.1 Įrenginio įjungimas / išjungimas



Pav. 2 Įj. / išj. jungiklis

Įjungimas

- ▶ Įrenginį įjunkite įj. / išj. jungikliu.



Jei ekrane įsijungia **Sifono pripild.prog.**, įrenginys 15 min. veikia šildymo režimu mažiausia šilumine galia tam, kad būtų užpildytas kondensato sifonas.

Išjungimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio gedimas dėl užšalimo!

Šildymo sistema (pvz., dingus tinklo įtampai, išjungus maitinimo įtampą, esant netinkamam kuro tiekimui, katilo triktims ir kt.) po ilgesnio laiko gali užšalti.

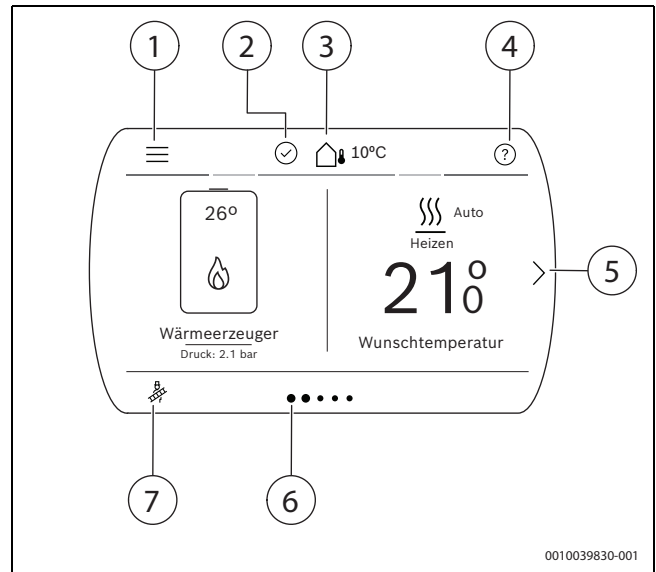
- ▶ Užtikrinkite, kad šildymo sistema nuolat veiktų (ypač esant užšalimo pavojui).



Kai įrenginys išjungtas, neveikia apsauga nuo blokavimo. Apsauga nuo blokavimo po ilgesnės veikimo pertraukos neleidžia užsiblokuoti šildymo siurbliui ir 3-eigiam vožtuvui.

- ▶ Įjungimo/išjungimo jungikliu išjunkite įrenginį.

3.2 Valdymo pulto apžvalga



Pav. 3 Valdymo pultas







































- [1] Bendrieji nustatym.
- [2] Sistemos būseną
- [3] Esama lauko temperatūra
- [4] Help
- [5] Kitas psl.
- [6] Dabartinis psl.
- [7] Kaminkrėčio režimas

3.3 Simboliai ekrane






Priklausomai nuo šildymo sistemos ir sumontuotų komponentų, rodomi ne visi simboliai.

Simbolis	Paiškinimas
	Taupaus šildymo režimas
	Suaktyvinta atitirpinimo funkcija
	Išvykęs
	Bendrieji nustatym.
	Namuose
	Lauk.temp.
	Sistemos slėgis
	Blokuota (pvz., išoriniu reguliavimu)
	Degiklis išj.
	Degiklis įj.
	Apylanka
	Demonstracinis režimas
	Ekranas valomas
	Užmigti
	Nustatymai konfigūravimo pagalbiklyje, kurie buvo redaguoti ir įrašyti
	Nustatymai konfigūravimo pagalbiklyje, kurie turi būti redaguojami
	Pridėti elementą (saulės energijos domenas, šviežio vandens sistema)
	Energija

Simbolis	Paiškinimas
	Išorinis šilumos reikalavimas
	Radio ryšys
	Grindų šildymas
	Grindų šildymas išaktyvintas (visoje sistemoje)
	Šildymas
	Šildymas išaktyvintas (visoje sistemoje)
	Help
	Pradžia (atgal į pagrindinį ekraną)
	Intensyvus
	Interneto ryšys
	Židin.
	Galios kontrolinis įtaisas aktyvus (hibridinė sistema)
	Vienos pozicijos šalinimas įvesties metu
	Ventil.
	Monitoriaus duomenys
	Avar. rež.
	Pobūvis
	Šalinti jungimo tašką
	Uždaryti (pvz., pranešimą)
	Kaminkrėčio režimas
	Kaminkrėčio režimas negalimas
	Techninės priežiūros lygmuo
	Smart Grid
	Saulės energija / laiko programa: šildymas
	Saulės kolektorius
	Saul.kolekt.siurbł.išj.
	Veikia saulės kolektoriaus siurblys
	Trikties indikatorius arba techninės priežiūros rodmuo (galimos spalvos: geltona, raudona)
	Sistemos būseną OK
	Įvestis iš klaviatūros
	Mygtukų blokavimas išj.
	Mygtukų blokavimas (apsauga nuo vaikų)
	Pervardyti (pvz., šildymo kontūrus, laiko programas)
	Nutraukė energijos tiekėjas (jį jungta ETĮ blokuotė)
	Atostogų funkcija
	Išeiti iš techninės priežiūros lygmens
	Karštas vanduo
	Karštas vanduo išaktyvintas (visoje sistemoje)
	Karšto vandens lygmuo: komfortiškas
	Karšto vandens lygmuo: sumažintas
	WLAN
	Laiko programos kopijavimas
	Grįžti
	Papildomas šilumos generatorius

Lent. 1 Simboliai ekrane

3.4 Šildymo sistemos vandens slėgio rodmenys

- ▶ Kad būtų rodo  šildymo sistemos vandens slėgis, spustelėkite **Sist.apžvalg.**  (pirmasis pagrindinio meniu puslapis).
- ▶ Pasirinkite meniu **Sist.apžvalg.** > **Sistemos slėgis** . Atidaromi grafiniai slėgio rodmenys.

Slėgio rodmenų paaiškinimas

- Žalia sritis: įprastas šildymo sist. slėgis
- Geltona sritis: šildymo sist. slėgis šiek tiek per žemas ar per aukštas
- Raudona sritis: šildymo sist. slėgis per žemas ar per aukštas

Jei slėgis yra žemas:


- ▶ papildykite šildymo sistemos vandens → 11 psl.

3.5 Tiekiamo srauto temperatūros nustatymas

Sistemos apžvalgos meniu nustatoma maksimali tiekiamo srauto temperatūra. Ekrane bus rodoma momentinė tiekiamo srauto temperatūra.



Esant grindų šildymui, neviršykite maksimalios leidžiamos tiekiamo srauto temperatūros.

- ▶ Spustelėkite sistemos apžvalgos meniu  (pirmasis pagrindinio meniu puslapis).
- ▶ Pasirinkite **Sistemos apžvalga** > **Daugiau...** > **Nustatymai** > **Maks. tiekiamo srauto temperatūra**, kad nustatytumėte tiekiamo srauto temperatūrą.
- ▶ Kad nustatytumėte norimą maksimalią tiekiamo srauto temperatūrą, slinkite aukštyn arba žemyn.

Tiekiamo srauto temperatūra	Naudojimo pavyzdys
apie 40 °C	Grindų šildymas
apie 65 °C	Šildymas radiatoriais
apie 65 °C	Šildymas konvektoriais

Lent. 2 maksimali tiekiamo srauto temperatūra

- ▶ Norėdami įrašyti nustatymą, paspauskite **Patvirtinti**.

3.6 Meniu Karštas vanduo

Karšto vandens temperatūros nustatymas



ĮSPĖJIMAS

Karštas vanduo gali smarkiai nudeginti!

- ▶ Keisdami maksimalią karšto vandens temperatūrą, nepamirškite apie pavojų nusiplikyti.
- ▶ Spustelėkite meniu **Karštas vanduo** (antrasis pagrindinio meniu puslapis). Rodoma karšto vandens režimas ir nustatyta pageidaujama temperatūra.
- ▶ Pasirinkite **Daugiau...** > **Temperatūros nustatymai**, kad nustatytumėte pageidaujamą karšto vandens temperatūrą.
- ▶ Norėdami įrašyti nustatymą, pasirinkite **Patvirtinti**.

Priemonės, kurių reikia imtis, kai vanduo kalkėtas

Kad apsugotumėte nuo gausaus kalkių susidarymo ir dėl to padažnėjusios techninės priežiūros:



Esant kalkėtam vandeniui, kurio kiekio diapazonas – kietas (≥ 15° dH / 27°fH/2,7 mmol/l):

- ▶ karšto vandens temperatūrą nustatykite žemesnę nei 55 °C.

Veikimo režimas

Meniu **Karštas vanduo** nustatomas veikimo režimas (Išj., Autom. ir Rankinis). Ekrane rodomas esamas veikimo režimas.

- Išj. – visam laikui išaktyvinamas karštas vanduo.
- Autom. – aktyvinamas automatinis nustatymas.
- Rankinis (**Sumaž.** arba **Komfort.**) – rankiniu būdu visam laikui nustatyta pageidaujama temperatūra.
- ▶ Norėdami pakeisti veikimo režimą, spustelėkite meniu **Karštas vanduo** (antrasis pagrindinio meniu puslapis).
- ▶ Spustelėkite pageidaujamą veikimo režimą (Išj., Autom. arba Rankinis).
Pakeitimas įrašomas automatiškai.

Karšto vandens ruošimo lygmenų nustatymas

- ▶ Norėdami pakeisti karšto vandens ruošimo lygmenų temperatūros nustatymus (**Komfort.** ir **Sumaž.**), spustelėkite meniu **Karštas vanduo > Daugiau... > Temperatūros nustatymai**.
- ▶ Spustelėkite karšto vandens ruošimo lygmens temperatūrą, kurią norite pakeisti.
- ▶ Slinkite aukštyn arba žemyn, kad pritaikytumėte temperatūrą. Vertė įrašoma automatiškai.

Karšto vandens ruošimo lygmenis **Komfort.** ir **Sumaž.** galima pasirinkti laiko programoje karštam vandeniui nustatytame laiko bloke arba meniu **Karštas vanduo > Daugiau... > Išplėstinis vaizdas (Ij.) > Veikimo režimas**.

Papildomo karšto vandens režimo aktyvinimas (vienkartinis pašildymas)

Jeį vieną kartą prireikė daugiau karšto vandens:

- ▶ spustelėkite meniu **Karštas vanduo > Itin karšt.vand.**
- ▶ Braukite dešinėn arba kairėn, kad pasirinktumėte, kaip ilgai ši funkcija turi būti aktyvinta.
- ▶ Spustelėkite **Spec. KV paleid..**

Papildomo karšto vandens temperatūros nustatymas

- ▶ Spustelėkite meniu **Karštas vanduo > Daugiau... > Temperatūros nustatymai > Itin karšt.vand.**
- ▶ Slinkite aukštyn arba žemyn, kad pritaikytumėte temperatūrą. Vertė įrašoma automatiškai.

Karšto vandens cirkuliacijai skirtos laiko programos priderinimas

- ▶ Spustelėkite meniu **Karštas vanduo > Daugiau... > Išplėstinis vaizdas (Ij.) > Karšto vandens cirkuliacija**.
- ▶ Atlikite nustatymus.

3.7 Meniu valdymas

Bendrųjų nustatymų meniu atidarymas ir uždarymas

- ▶ Norėdami atidaryti bendrųjų nustatymų meniu, spustelėkite ☰.
- ▶ Norėdami išeiti iš bendrųjų nustatymų meniu, spustelėkite ↶.
- arba-
- ▶ Spustelėkite 🏠.

Naršymas meniu

- ▶ Norėdami pažymėti meniu arba jo punktą, slinkite aukštyn arba žemyn ir pasirinkite pageidaujamą parinktį. Rodomas meniu arba meniu punktas.
- ▶ Norėdami perjungti į aukštesnio lygmens meniu, spustelėkite ↶.

Nustatymų verčių keitimas

- ▶ Paspauskite pageidaujamą meniu punktą.
- ▶ Nustatykite pageidaujamas vertes.
- ▶ Patvirtinkite.
Nauja vertė yra išsaugota.

Automatinis verčių įrašymas

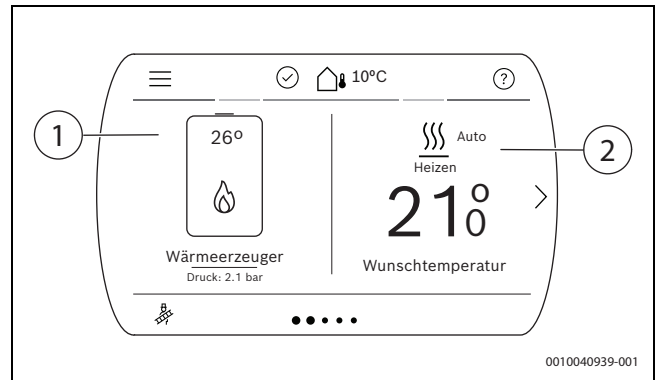
- ▶ Spustelėkite ↶.
Naujoji vertė įrašoma automatiškai.

Žinyno rodymas

- ▶ Spustelėkite ❓.
Parodomas paaiškinimas.

3.8 Pagrindinis meniu

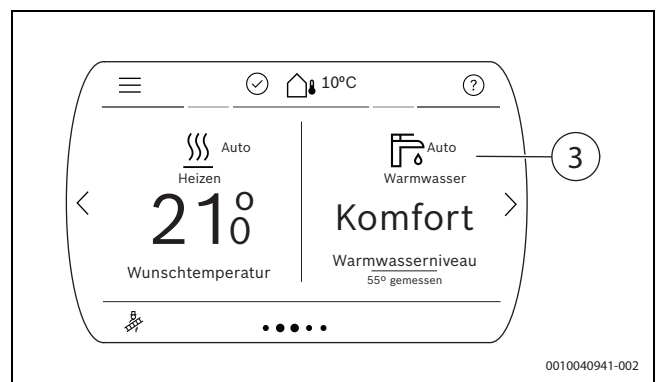
Norėdami naršyti pagrindiniame meniu, spauskite ekrano dešinėje ir kairėje pusėse esančias rodykles (galinėse meniu pozicijose rodyklės neberodomos).



Pav. 4 Pirmasis pagrindinio meniu puslapis

Pozicija	Meniu	Aprašymas
1	Sist.apžvalg.	Svarbiausių sistemos parametų rodymas ir nustatymas
2	Šildymas	Užduotoji patalpos temperatūra, veikimo režimas ir papildomi nustatymai

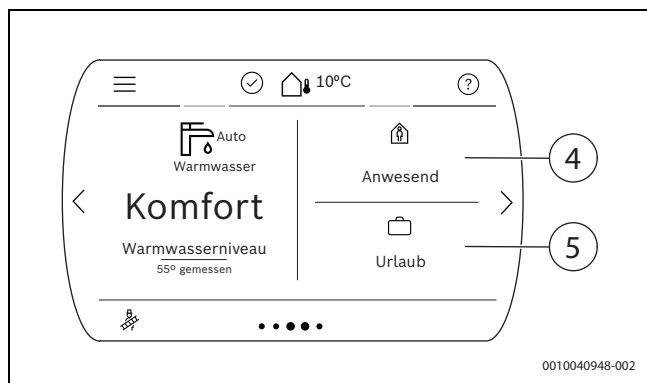
Lent. 3 Pirmojo pagrindinio meniu puslapio paaiškinimai



Pav. 5 Antrasis pagrindinio meniu puslapis

Pozicija	Meniu	Aprašymas
3	Karštas vanduo	Karšto vandens temperatūra, veikimo režimas ir papildomi nustatymai

Lent. 4 Antrojo pagrindinio meniu puslapio paaiškinimai

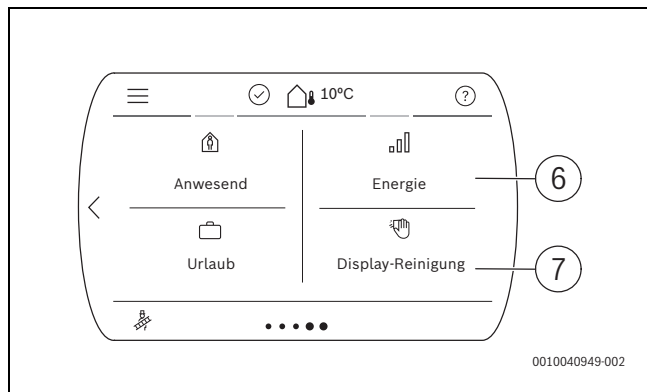


Pav. 6 Trečiasis pagrindinio meniu puslapis

Pozicija	Meniu	Aprašymas
4	Namuose	Buvimo namuose būsenos nustatymas
5	Atostogos	Atostogų funkcijos parinkčių nustatymas ¹⁾

1) Esant keliems šildymo kontūrams, jie rodomi atskirai dešinėje šalia šio šildymo kontūro.

Lent. 5 Trečiojo pagrindinio meniu puslapio paaiškinimai



Pav. 7 Ketvirtasis pagrindinio meniu puslapis

Pozicija	Meniu	Aprašymas
6	Energija	Energijos vartojimo ir efektyvumo statistiniai duomenys
7	Ekranų valymas	Ekranas blokuojamas 15 sekundžių, kad būtų galima saugiai nuvalyti ekraną

Lent. 6 Ketvirtojo pagrindinio meniu puslapio paaiškinimai

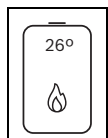
3.9 Meniu apžvalga (galutinis naudotojas)



Meniu rodiniai priklauso nuo sumontuotų komponentų.

Meniu punktai atitinkama žemiau pateiktą seką. Gamykliniai išankstiniai nustatymai yra **paryškinti**.

3.9.1 Sistemos apžvalgos meniu



Pav. 8 Sistemos apžvalgos simbolis pagrindiniame meniu

Sist.apžvalg.

Data
Laikas
WLAN būsena
Lauk.temp.
Sistemos slėgis
Tiekiamo srauto temperatūra
Grįžt.sraut.temp.
Karšto vandens temp.
Daugiau...

Lent. 7 Sistemos apžvalgos meniu apžvalga pagrindiniame meniu

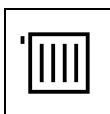
Daugiau...

Nustatymai
Šildymo režimo įjungimas: Taip Ne
Maks. tiekiamo srauto temperatūra: 30 ... 65 ... 82 °C
Įjungti karšto vandens režimą: Taip Ne
Inf.Info
Degikl. įjungimai
Degikl.veik.laik.
Bendras veikimo laikas
Veikimo kodas
Alternatyvus šilumos generatorius ¹⁾

1) Galimas tik su priedais.

Lent. 8 Papildomo meniu apžvalga sistemos apžvalgos meniu pagrindiniame meniu

3.9.2 Šildymo meniu



Pav. 9 Šildymo simbolis pagrindiniame meniu

Šildyti

Šildymo veikimo režimo
Pageidaujama patalpos temperatūra
Išmatuota ¹⁾
Pageidaujama patalpos temperatūra iki 00:00 val.: 5- 21 ... 30 °C;
Rankinis Išj. Auto .
Daugiau...

1) Galimas tik su priedais.

Lent. 9 Šildymo meniu apžvalga pagrindiniame meniu

Daugiau...

Išplėstinis vaizdas: Jj. Išj.
Laiko programos valdymas
Laiko programos tipas: Lygmenys
Laiko programa
Apdoroti
A: laiko progr.: Jj. Išj.
Atstata: Taip Ne
Pasirinkta laik.progr.: A B
A: laiko progr.
Apdoroti
A: laiko progr.
Atstata: Taip Ne
Laiko programos pavadinimas

Daugiau...	
B: laiko progr. (rodoma tik tuo atveju, kai antrajai laiko programai nustatoma Taip)	
Apdoroti	
B: laiko progr.	
Atstata: Taip Ne	
Laiko programos pervadinimas	
Temperatūros nustatymai	
Šildyti: 19,5 ... 21 ... 30 °C	
Sumažinti: 15 ... 19 ... 20,5 °C	
Ijungimo optimizavimas: Ij. Išj.	
Antra laiko programa: Taip Ne	
Vasaros/žiemos perj.: Automatinis Šildymas	
Šildymo išjungimas nuo: 10 .. 17 ... 30 °C	
Išplėstinis vaizdas (toliau pateikti meniu rodomi tik tuo atveju, kai papildomam rodiniui nustatyta Ij.)	
Veikimo režimas: Išj. Rankinis Auto.	
Patalp. užd. temp.: 5 ... 21 ... 30 °C	
Pageidaujama temp., kai "Išvykęs": 5 ... 17 ... 30 °C	
"Boost" pageidaujama temp.: 20 ... 24 ... 30 °C	
"Boost" veik. laik.: 1 ... 8 val.	
Atidaryto lango atpaž. (atidaryto lango atpažinimas (naudojamas tik tuo atveju, kai yra nustatyta patalpos temperatūra) : Taip Ne	
Šildymo kontūro pervadinimas	

Lent. 10 Daugiau... meniu apžvalga šildymo meniu pagrindiniame meniu

3.9.3 Karšto vandens meniu



Pav. 10 Karšto vandens simbolis pagrindiniame meniu

ISPĖJIMAS

Karštas vanduo gali smarkiai nudeginti!

- Keisdami maksimalią karšto vandens temperatūrą, nepamirškite apie pavojų nusiplikyti.

Karštas vanduo	
Karšt. v.	
Karšto vandens veikimo režimas: Išj. Auto. Rankinis	
Pageidaujama temperatūra iki XXX 23:00: 00:00– 23:00 ... 23:59 val.	
Daugiau...	

Lent. 11 Karšto vandens meniu apžvalga pagrindiniame meniu

Daugiau...	
Išplėstinis vaizdas: Ij. Išj.	
Laiko programa	
Apdoroti	
Atstata: Taip Ne	
Temperatūros nustatymai	
Komfort.: 35 ... 60 ... 65 °C ¹⁾	
Sumaž.: 35 ... 40 ... 65 °C	
Ištin karšt.vand.: 35 ... 60 ... 65 °C ¹⁾	
Didesn. karšt. vand. komfort.: Aukštas Eco	
Toliau pateikti meniu rodomi tik tuo atveju, kai papildomam rodiniui nustatyta Ij. .	
Veikimo režimas Išj. Sumažintas Komfortiškas Sekti šildymo laiko programą Automatinis	

Daugiau...	
Karšto vandens cirkuliacija	
Veikimo režimas: Ij. Išj.	
Pagal karšto vandens laiko programą	
Individuali laiko programa	
Laiko programa	
Apdoroti	
Atstata: Taip Ne	
Cirkuliacijos įjungimo dažnis	
Nuolat	
Veik. laik.: 1 ... 2 ... 6 val.	
Išplėstinis vaizdas	
Paleisti dabar: Taip Ne	
Automatinis: Taip Ne	
Temperatūra: T60 ... 70 ... 75 °C	
Ištin karšt. vand.: 15 ... 240 minučių	
Nutraukti	
Spec. KV paleid.	

- 1) Maksimalią 65 °C karšto vandens temperatūrą techninės priežiūros meniu gali sumažinti arba padidinti specialistas. Techninės priežiūros meniu nustatyta vertė lemia maksimalią karšto vandens temperatūrą šiame meniu.

Lent. 12 Daugiau... meniu apžvalga karšto vandens meniu pagrindiniame meniu

3.9.4 Buvimo namuose meniu



Pav. 11 Buvimo namuose simbolis pagrindiniame meniu

Buvimas namuose	
Namuose: Namuose Išvykęs	

Lent. 13 Buvimo namuose meniu apžvalga pagrindiniame meniu

Būsenoje **Išvykęs** šildymo sistema perjungama veikti energiją taupančiais nustatymais šildymui, karštam vandeniui ir ventiliacijai:

- **šildymo kontūras 1** – pageidaujama temperatūrą režimui **Išvykęs** galima nustatyti meniu **Šildymas > Daugiau... > Praplėstas rodinys (Ij.) > Pageidaujama temp. režimui „Išvykęs“** .
- **Karštas vanduo** – automatiškai nustatoma į **Išj.** .
- **Ventiliacija** (jei yra) – automatiškai nustatoma į 1 pakopą (apsauga nuo drėgmės).

Būsenoje **Namuose** vėl perjungama į įprastinius nustatymus.

3.9.5 Atostogų meniu



Pav. 12 Atostogų simbolis pagrindiniame meniu

Atost.	
Išplėstinis vaizdas: Ij. Išj.	
Nuo	
Data	
Diena: 01 ... 11 ... 31	
Mėnuo: 1 ... 12	
Metai: 2020 ... 2021 ... 2099	
Iki	
Val.: 00 ... 23 val.	
Minutės: 00 ... 59 val.	

Atost.	
Išplėstin. nustatym.	
Nustat. taikymas	
Šildyti ¹⁾	
Karštas vanduo	
Šildymo išj.: Išj. Ij. – nustat. temperatūra	
Pageidaujama patalpos temp.: 5 ... 17 ... 30 °C	
Karštas vanduo: Išj. Sumažintas Komfortiškas	
Atostogų laikotarpio pervadinimas: Taip Ne	

1) Jei yra keli šildymo kontūrai, rodomas šildymo kontūras, kuriam turi galioti nustatymai.

Lent. 14 Atostogų meniu apžvalga pagrindiniame meniu

Jei ilgesnį laiką nebūsime namuose, vietoje **Išvykęs** naudokite **Atostogos**. Meniu **Atostogos** galima įvesti atostogų dienas arba papildomai atlikti išsamų nustatymą. Šiame meniu galima įrašyti keletą atostogų programų (iki 8).



Skirtumas tarp meniu **Buvimas namuose** ir meniu **Atostogos**: meniu **Buvimas namuose** paspaudus mygtuką, visai sistemai automatiškai nustatomas energijos taupymo režimas (pvz., savaitgalio atostogoms). Meniu **Atostogos** galima nustatyti ir iš anksto suprogramuoti individualiai (pvz., ilgesnį atostogų laiką).

3.9.6 Energijos meniu



Pav. 13 Energijos simbolis pagrindiniame meniu

Energija	
Energ. sąnaud.	
Iš viso	
Iš viso	
Metai	
Šildyti	
Iš viso	
Metai	
Metai	
Iš viso	
Metai	
Elektra	
Iš viso	
Metai	
Atiduota energija	
Iš viso	
Iš viso	
Metai	
Šildyti	
Iš viso	
Metai	
Metai	
Iš viso	
Metai	
Efektyvumas	
Dujinis kondensacinis įrenginys	

Energija	
Iš viso	
Iš viso	
Metai	
Šildyti	
Iš viso	
Metai	
Metai	
Iš viso	
Metai	
Iš naujo nustatyti energijos duomenis: Taip Ne	

Lent. 15 Statistikos meniu apžvalga pagrindiniame meniu

3.9.7 Bendrųjų nustatymų meniu



Pav. 14 Bendrųjų nustatymų simbolis pagrindiniame meniu

Bendrieji nustatym.	
Išplėstinis vaizdas: Ij. Išj.	
Paleisti avarinį režimą: Taip Ne	
Kalba	
Laikas	
Data	
Montuotojo kontaktiniai duomenys	
Toliau pateikti meniu rodomi tik tuo atveju, kai papildomam rodimui nustatyta Ij.	
Datos format.	
Autom. laiko perj.: Taip Ne	
Šviesumas: 5 ... 50 ... 100 %	
Ekraną išj. po: 1 ... 2 ... 20 m	
Mygt. bl. suakt.: Taip Ne	

Lent. 16 Bendrųjų nustatymų meniu apžvalga pagrindiniame meniu

4 Terminė dezinfekcija

Tam, kad apsaugotumėte karštą vandenį nuo užteršimo bakterijomis, pvz., legionelėmis, ilgesnį laiką nenaudojus rekomenduojame atlikti terminę dezinfekciją.



PERSPĖJIMAS

pavojus nusiplikyti!

Terminės dezinfekcijos metu per čiaupą leidžiant nesumaišytą karštą vandenį, galima nusiplikyti.

- ▶ Maksimalią karšto vandens temperatūrą, kurią galima nustatyti, naudokite tik terminiai dezinfekcijai.
- ▶ Informuokite namo gyventojus apie nusiplikimo pavojų.
- ▶ Terminės dezinfekcijos niekada nevykdykite įprastinio naudojimo metu.
- ▶ Neleiskite per čiaupą nesumaišyto karšto vandens.

Tinkamai atliekama terminė dezinfekcija apima visą karšto vandens sistemą, įskaitant ir visas vandens ėmimo vietas.

- ▶ Nustatykite terminę dezinfekciją karšto vandens programoje (**Pagrindinis meniu** > **Karštas vanduo** > **Daugiau...** > **Išplėstinis vaizdas: Ij.** > **Term. dezinfekcija** (→ skyrius 3.9.3).
- ▶ Uždarykite karšto vandens ėmimo taškus.
- ▶ Jei yra cirkuliacinis siurblys, nustatykite jį veikti nuolatiniu režimu.
- ▶ Palaukite, kol bus pasiekta maksimali temperatūra.

- ▶ Iš kiekvieno karšto vandens ėmimo taško – pradėdant arčiausiai esančiu ir baigiant tolimiausiu – karštas vanduo leidžiamas tol, kol 3 minutes bėga 70 °C vanduo.
- ▶ Atkurkite pirminius nustatymus.

5 Patarimai, kaip taupyti energiją

Taupus šildymas

Jrenginys sukonstruotas mažų energijos sąnaudų reikalaujančiai, aplinką tausojančiai ir komfortiškai eksploatacijai. Kuro tiekimas degikliui reguliuojamas atsižvelgiant į atitinkamą šilumos poreikį bute. Jei reikia mažiau šilumos, įrenginys veikia su mažesne liepsna. Specialistai šį procesą vadina nuolatinio reguliavimu. Dėl nuolatinio reguliavimo gerokai sumažėja temperatūros svyravimai, o šiluma patalpose pasiskirsto daug tolygiau. Todėl gali būti taip, kad įrenginys veikia ilgiau, tačiau sunaudoja mažiau kuro nei įrenginys, kuris nuolat įsijungia ir išsijungia.

Šildymo reguliavimas

Optimaliai šildymo sistemos galiai užtikrinti rekomenduojame šildymą, reguliuojamą pagal patalpos temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi arba pagal lauko temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi bei termostatiniais vožtuvais.

Termostatiniai vožtuvai

Kad būtų pasiekta pageidaujama patalpos temperatūra, iki galo atidarykite termostatinis vožtuvus. Jei, praėjus ilgesniam laikui, temperatūra nebuvo pasiekta, reguliatoriumi pakeiskite pageidaujamą temperatūrą.

Grindų šildymas

Nenustatykite aukštesnės nei gamintojo rekomenduojama tiekiamo srauto temperatūros. Rekomenduojame naudoti pagal lauko temperatūrą veikiančių reguliatorių.

Vėdinimas

Vėdinimo metu užsukite termostatinis vožtuvus ir trumpam atidarykite langus. Vėdinimo metu langai neturi būti praviri. Priešingu atveju iš patalpos nuolat išeis šiluma, o oras patalpoje akivaizdžiai nepagerės.

Karštas vanduo

Visuomet rinkitės kuo žemesnę karšto vandens temperatūrą. Temperatūros reguliatoriuje nustatydami žemą temperatūrą, sutaupysite daugiau energijos.


Be to, aukšta karšto vandens temperatūra spartina kalkių susidarymo procesą ir dėl to sutrikdo įrenginio funkcionavimą (pvz., ilgesnis šildymo laikas arba mažesnis vandens kiekis).

Cirkuliacinis siurblys

Jei yra karšto vandens cirkuliacinis siurblys, naudodamiesi laiko programa, nustatykite jį, atsižvelgdami į savo individualius poreikius (pvz., rytais, per pietus, vakarais).

6 Triktys

6.1 Atkurti triktis

Simbolis  rodo, kad įvyko triktis. Trikties priežastis parodoma kodu (pvz., trikties kodas **228**).



Dėl pakartotinių mėginimų atstatyti triktį dėl saugumo įrenginys gali (trikties kodas **2980**) būti užblokuotas. Blokuotę pašalinti vietoje gali tik specializuota įmonė arba klientų aptarnavimo tarnyba po to, kai bus nustatyta ir pašalinta trikties priežastis.

- ▶ Išjunkite ir vėl įjunkite įrenginį.

-arba-

- ▶ Atlikite įrenginio trikties atstatą. Kai tik nebus rodoma triktis, įrenginį vėl bus galima eksploatuoti.

Jeigu triktis rodoma ir toliau:

- ▶ įrenginio saugumui užtikrinti kuo skubiau kreipkitės į specializuotą įmonę arba klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ Nurodykite trikties kodą ir įrenginio duomenis.
- ▶ Susitarkite dėl susitikimo laiko vietoje ir paveskite nustatyti ir pašalinti trikties priežastį.

Įrenginio duomenys	
Įrenginio pavadinimas	
Serijos numeris	
Paleidimo eksploatuoti data	
Įrenginio montuotojas	

Lent. 17 Įrenginio duomenys, skirti perduoti, įvykus trikčiai

7 Techninė priežiūra

Patikra, valymas ir techninė priežiūra

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą ir aplinkosaugos reikalavimų laikymąsi.

Neatliekant arba netinkamai atliekant patikros, valymo ir techninės priežiūros darbus, gali būti sužaloti asmenys, gali iškilti pavojus gyvybei arba galima patirti materialinės žalos.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinės patikros ir pagal poreikį atliekamo valymo ir techninės priežiūros.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad ne rečiau kaip kartą per metus atliktų šildymo sistemos patikrinimą.
- ▶ Reikiamus valymo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti nedelsiant.
- ▶ Nustatytus šildymo sistemos pažeidimus, nepriklausomai nuo kasmetinės patikros, paveskite pašalinti nedelsiant.

Šildymo sistemos vandens papildymas

Kiekviena šildymo sistema šildymo sistemos vandeniu papildoma skirtingai. Todėl paprašykite specialisto parodyti, kaip tai daroma.

PRANEŠIMAS**Materialinė žala dėl temperatūrų skirtumo!**

Karštą šilumos generatorių papildant šaltu šildymo sistemos vandeniu, dėl šiluminių įtempimų gali susidaryti įtrūkių.

- Šildymo sistemą pildykite tik tada, kai ji yra šalta. Maksimali tiekiamo srauto temperatūra 40 °C.

Draudžiama viršyti **maksimalų 3 bar slėgį**, esant aukščiausiai šildymo sistemos vandens temperatūrai (atsidaro apsauginis vožtuvas).

Gaubto valymas

Nenaudokite aštrių valymo įrankių bei agresyvių valymo priemonių.

- Gaubtą valykite drėgna šluoste.

Oro išleidimas iš radiatorių

Jei radiatoriai įšyla netolygiai:

- Iš radiatorių išleiskite orą.

8 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.

Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausias procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvauname šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai

Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:

www.bosch-homecomfortgroup.com/de/unternehmen/rechtliche-themen/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

9 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas**

79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6

(1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusias su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

10 Terminai**Kondensacinis įrenginys**

Kondensacinis įrenginys naudoja ne tik šilumą, kuri susidaro degimo metu kaip išmatuojamoji kūryklų dujų temperatūra, bet ir vandens garo šilumą. Todėl kondensacinio įrenginio naudingumo koeficientas yra ypač didelis.

Momentinio šildymo principas

Vanduo įšyla tekėdamas per įrenginį. Greitai paruošiamas maksimalus vandens, kurį galima naudoti, kiekis, išvengiama laukimo ar nutraukimo dėl pašildymo.

Sistemos slėgis

Sistemos slėgis yra slėgis šildymo sistemoje.

Šildymo reguliatorius

Šildymo reguliatorius, veikdamas pagal laiko programą, užtikrina automatinį tiekiamo srauto temperatūros reguliavimą priklausomai nuo lauko temperatūros (esant pagal lauko temperatūrą valdomiems reguliatoriams) arba patalpos temperatūros.

Šildymo sistemos grįžtantis srautas

Šildymo sistemos grįžtantis srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje žemesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš šildymo paviršių grįžta atgal į įrenginį.

Šildymo sistemos tiekiamas srautas

Šildymo sistemos tiekiamas srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje aukštesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.

Karštas vanduo

Šildymo sistemos vanduo – tai vanduo, kuriuo yra užpildyta šildymo sistema.

Termostatinis vožtuvas

Termostatinis vožtuvas yra mechaninis temperatūros reguliatorius, kuris, siekiant išlaikyti pastovią temperatūrą, priklausomai nuo aplinkos temperatūros, vožtuvu užtikrina mažesnį arba didesnį šildymo sistemos vandens srautą.

Sifonas

Sifonas yra įtaisas, skirtas iš apsauginio vožtuvo ištekanciam vandeniui išleisti.

Tiekiamo srauto temperatūra

Tiekiamo srauto temperatūra yra temperatūra, iki kurios pašildytas šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.

11 Atvirojo kodo programinė įranga

Žemiau esantis tekstas dėl teisinių priedasčių pateiktas anglų kalba.

11.1 List of used Open Source Components

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32 cube generated files	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.1)	Copyright © 2016 STMicroelectronics Copyright © 2014 STMicroelectronics
STMC4Lib-IAR	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.1)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED Copyright © 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Unspecified	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 11.3.2)	Copyright © 2012 STMicroelectronics

Lent. 18

Provided that within certain OSS-Licenses (e.g. LGPL-2.0) necessary, reverse-engineering is allowed for the respective software component to the required extent. This shall not apply for other components of the software.

11.2 Used Commercial Source Components

11.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

11.3 Appendix - License Text

11.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT

(INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

BY INSTALLING COPYING, DOWNLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF (AND THE RELATED DOCUMENTATION) FROM STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V, SWISS BRANCH AND/OR ITS AFFILIATED COMPANIES (STMICROELECTRONICS), THE RECIPIENT, ON BEHALF OF HIMSELF OR HERSELF, OR ON BEHALF OF ANY ENTITY BY WHICH SUCH RECIPIENT IS EMPLOYED AND/OR ENGAGED AGREES TO BE BOUND BY THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.
5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.
10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

Robert Bosch UAB
Ateities plentas 79A.
LT 52104 Kaunas

Tel.: 00 370 37 410806
www.homecomfort.lt